

ST. JOSEPH CATHOLIC COMMUNITY

Bound Brook, New Jersey

TWENTY-FIRST SUNDAY IN ORDINARY TIME

XXI DOMINGO ORDINARIO

AUGUST 27, 2023



PASTORAL TEAM EQUIPO PASTORAL

Ana Valencia

**Pastoral Services &
Faith Formation**
**Servicios Pastorales y
Formación de Fe Familiar**
732-356-0027 ext. 102
ana.valencia@sjcbb.net

Edgar Chaves

Deacon | Diácono
deacon.edgar@sjcbb.net

Gary Newton

Deacon | Diácono
deacon.gary@sjcbb.net

Gustavo Sandoval

Deacon | Diácono
deacon.gustavo@sjcbb.net

Jacek Malik

**Operations Manager
Gerente de Operaciones**
jacek.malik@sjcbb.net

Joseph Kerrigan

Pastor | Párroco
jkerrigan@diometuchen.org

Kathy Champignon

**Pastoral Assistant
Asistente Pastoral**
732-356-0027 ext. 103
reled@sjcbb.net

Martha Rovitto

**Administrative Assistant
Asistente Administrativa**
732-356-0027 ext. 104
martha.rovitto@sjcbb.net

MASSES & SERVICES

Weekend Mass

Saturday 5:00 pm English
Sunday 8:00 am English

Weekday Mass

Monday-Friday 8:30 am English
Saturday 8:00 am English

Contemplative Practice

Monday (Lectio Divina) 6:00 pm
Tuesday-Friday 6:00 pm

Confessions

Saturday 4:00 pm

OFFICE HOURS

Monday-Thursday 9:00 am-1 pm
Tuesday, Thursday 6:30-8:30 pm

MISAS Y SERVICIOS

Misa Fin de Semana

Sábado 7:00 pm Español
Domingo 12:00 pm Español

Misa Diaria

Martes-Viernes 7:00 pm Español

Práctica Contemplativa

Lunes (Lectio Divina) 6:00 pm
Martes-Viernes 6:00 pm

Confesiones

Sábado 4:00 pm

HORAS DE OFICINA

Lunes-Jueves 9:00 am-1:00 pm
Martes, Jueves 6:30-8:30 pm

111 EAST HIGH STREET
P.O. BOX 72
BOUND BROOK, NJ 08805

📞 732-356-0027

🌐 dreamsofstjoseph.org

📺 dreamsofstjoseph

🌐 bezmennet

CHILDREN'S BAPTISM | BAUTIZO DE NIÑOS

Baptism is our incorporation into the Body of Christ and the foundation of our sacramental life. Contact Ana Valencia at the parish office to begin the process of instruction and celebration.

El bautismo es nuestra incorporación al Cuerpo de Cristo y el fundamento de nuestra vida sacramental. Comuníquese con Ana Valencia o Martha Rovitto en la oficina parroquial para comenzar el proceso de instrucción y celebración.

RECONCILIATION | RECONCILIACIÓN

Saturdays from 4:00–4:30 pm at the church. Other times available by appointment.

Sábados de 4:00 a 4:30 pm. Para confesarse en otro momento puede hacer una cita.

CHILDREN'S PENANCE - EUCHARIST - CONFIRMATION | PENITENCIA - COMUNIÓN - CONFIRMACIÓN DE NIÑOS

Preparation for these sacraments of initiation are handled within our Family Faith Formation program. For questions, contact Ana Valencia.

La preparación para estos sacramentos de iniciación se maneja dentro de nuestro programa de Formación de Fe Familiar. Para preguntas, contactarse con Ana Valencia.

ADULT INITIATION | INICIACIÓN DE ADULTOS

The Rite of Christian Initiation of Adults (RCIA) is the path for those seeking to learn more and perhaps ask for full initiation into the Catholic church. A related process is available for those adults who only need to receive the Sacrament of Confirmation. For initial questions, contact Deacon Gary Newton.

El Rito de Iniciación Cristiana de Adultos (RICA) es el camino para aquellos que buscan aprender más y quizás pedir una iniciación completa en la iglesia católica. Un proceso relacionado está disponible para aquellos adultos que solo necesitan recibir el Sacramento de la Confirmación. Para preguntas iniciales, comuníquese con el Diácono Edgar Chaves.

CHRISTIAN MARRIAGE | MATRIMONIO CRISTIANO

Congratulations and blessings on your engagement. Every couple has unique gifts and needs, and our clergy will walk and work with you to meet our own time-tested standards to get you to the altar and beyond. Contact Deacon Gary Newton.

Felicitaciones y bendiciones por su compromiso. Cada pareja tiene dones y necesidades únicas, y nuestro clero caminará y trabajará con ustedes para cumplir con nuestros propios estándares probados por el tiempo para llevarlos al altar y más allá. Comuníquese con el Diácono Edgar Chaves.

ANOINTING OF THE SICK | UNCIÓN DE LOS ENFERMOS

Freely offered to those who are sick, facing surgery, those with chronic mental or emotional illness, and those of advanced age. In the COVID-19 era, certain conditions prevent clergy from home visits and hospitals, but contact the parish office if you would like the sacrament administered.

Se ofrece gratuitamente a los enfermos que se enfrentan a una cirugía, a los que padecen enfermedades mentales o emocionales crónicas y a los de edad avanzada. En la era de COVID-19, ciertas condiciones impiden que el clero visite el hogar y los hospitales, pero comuníquese con la oficina parroquial si desea que se administre el sacramento.

HOLY ORDERS | ORDENES SAGRADAS

If you are sensing God's call to service as a priest or deacon in the church, contact our pastor and/or any parish team member you feel can best serve you. Similarly, even though there are no sacraments associated with the religious life, monastic life, lay ministry or faith-based humanitarian service, please contact us if we can help you in your discernment.

Si siente el llamado de Dios para servir como sacerdote o diácono en la iglesia, comuníquese con nuestro párroco y/o cualquier miembro del equipo pastoral que crea que puede servirle mejor. Del mismo modo, aunque no hay sacramentos asociados con la vida religiosa, la vida monástica, el ministerio laico o el servicio humanitario basado en la fe, contáctenos si podemos ayudarlo en su discernimiento.

MASSES & ACTIVITIES FOR THE WEEK

MISAS Y ACTIVIDADES PARA LA SEMANA

Monday, August 28, 2023

8:30 am Animas del Purgatorio

6:00 pm Lectio Divina

Tuesday, August 29, 2023

9:00 am Richard Martino, request of Denyse Wright

6:00 pm Contemplative Prayer

6:30 pm Vespers

7:00 pm Animas del Purgatorio

Wednesday, August 30, 2023

8:30 am Joseph Mangino, Sr., request of Irene and John Gyori

6:00 pm Contemplative Prayer

6:30 pm Vespers

7:00 pm Animas del Purgatorio

Thursday, August 31, 2023

8:30 am Ann Volosin, request of Leon and Eileen Borowski

6:00 pm Contemplative Prayer

6:30 pm Vespers

7:00 pm Animas del Purgatorio

Friday, September 1, 2023

8:30 am Meredith Sullivan Boyan, request of Elba Velazquez

6:00 pm Contemplative Prayer

6:30 pm Vespers

7:00 pm Animas del Purgatorio

Saturday, September 2, 2023

8:00 am English Daily Mass

4:00 pm Confessions

5:00 pm George and Dorothy, anniversary of their passing, request of Ginny DeMato

7:00 pm Josefina Acevedo, petición de la familia Acevedo

Sunday, September 3, 2023

8:00 am John Patten, request of Dudis family

12:00 pm Cumpleaños 40 de Oscar Angarita, petición de Marian Angarita

DEVOTIONS | DEVOCIONES

EUCCHARISTIC ADORATION

Every First Friday morning of the month, Adoration of the Blessed Sacrament will now run from 7:00 am – 8:30 am. For every last Friday of the month, an evening Adoration is now offered from 4:00 pm – 7:00 pm.

ADORACIÓN EUCARÍSTICA

Cada primer viernes del mes por la mañana, la Adoración del Santísimo Sacramento ahora se llevará a cabo de 7:00 am a 8:30 am. Para cada último viernes del mes, ahora se ofrece Adoración en la tarde de 4:00 pm a 7:00 pm.

MONTHLY SAINT SHARBEL HEALING MASS

Every 22nd of the month (with some exceptions), a bilingual healing Mass will be offered, focusing on the intercession of Saint Sharbel, the hermit of Lebanon. Next Saint Sharbel Healing Mass:

Friday September 22, 2023, 7:00 pm

MISA MENSUAL DE SANACIÓN DE SAN SHARBEL

Cada 22 del mes (con algunas excepciones), se ofrecerá una Misa de sanación bilingüe, enfocada en la intercesión de San Sharbel, el ermitaño de Líbano. Próxima Misa de sanación de San Sharbel:

Viernes 22 de septiembre, 2023, 7:00 pm

WAYS TO GIVE | MANERAS DE DAR

ONLINE GIVING: PARISH GIVING

St. Joseph offers Parish Giving, an online option for donating to the Sunday collection. It's simple. Go to the parish website: dreamsofstjoseph.org, click on "Ways to Give" located at the top right, then click on the Parish Giving Logo. For one-time gifts, click on the PayPal logo on the website.

DONACIÓN EN LÍNEA: PARISH GIVING

San José ofrece Parish Giving, una opción en línea para donar a la colecta dominical. Es simple. Vaya al sitio web de la parroquia: dreamsofstjoseph.org haga clic en "Maneras de dar" ubicado en la parte superior derecha, luego haga clic en el logotipo de Parish Giving. Para regalos únicos, haga clic en el logotipo de PayPal en el sitio web.



LIVE-STREAM MASS :

The **8:00 am Sunday Mass** is live-streamed on YouTube and Facebook. Links are available on our website.



TRANSMISIÓN DE MISA EN VIVO:

La **Misa de 12:00 pm el Domingo** se transmite en vivo en YouTube y Facebook. Los enlaces están disponibles en nuestro sitio web.

CONGRATULATIONS TO THE FAMILIES OF:

Caleb Owen Chaves (grandson of Deacon Edgar Chaves), *Thiago Diaz* and *Estefania Manotoa Hernandez*, who were all baptized in ceremonies August 19.

THANKS TO VOLUNTEERS AND PARISH CONSUMERS OF OUR FOOD FUNDRAISERS

In our first weekend for the summer, August 12/13, \$1250 was raised. After last weekend, August 19/20, \$1600 was raised for parish operational expenses.

THANKS TO THE ORGANIZERS OF THE RECENT PARISH YOUTH RETREAT

An \$800 donation was made to the parish, on top of all the spiritual fruits that were part of the day.

Weekly thoughts from Pope Francis on the Eucharist:

"The Eucharist also reminds us that we are not isolated individuals, but *one body*. As the people in the desert gathered the manna that fell from heaven and shared it in their families, so Jesus, the Bread come down from Heaven, calls us together to receive him and to share him with one another. The Eucharist is not a sacrament "for me"; it is the sacrament of the many, who form one body, God's holy and faithful people."

(Homily - June 18, 2017)

"BLUE SKY" OUTDOOR MASS SCHEDULE

Our popular "Blue Sky" Outdoor Mass Series continues now through Veterans Day. These Masses, which are bilingual and are outside weather-permitting, continue as follows:

- Monday, September 4, 9:00 am, Labor Day
- Sunday, October 8, 5:00 pm, Blessing of Animals and Creation
- Thursday, November 2, 9:00 am, All Souls' Day Mass
- Saturday, November 11, 11:00 am in parish cemetery, Veterans' Day Mass

STEWARDSHIP

August 19/20 Weekend Masses.....	\$ 3,948.00
Food Sale Fundraiser.....	\$ 1,600.00
Weekday Masses.....	\$ 50.00
Online Giving.....	\$ 748.23
Total.....	\$ 6,346.23

UPDATE FROM MISSION CO-OP WEEKEND

We are now at \$1,748 in funds raised for the Nazareth Sisters of the Annunciation. Thank you for your generosity. Envelopes titled for the Mission Co-Operative Program were originally dated for August 27, if anyone hands them in this weekend, we will tabulate them and issue our final numbers.

DONATE TO THE BOUND BROOK FOOD PANTRY

Non-perishable food and household supplies are accepted at the Bound Brook Presbyterian Church on weekdays, from 9:30 am to 1:00 pm and 2:00 pm to 4:00 pm. Call the church if you have questions at 732-356-3575 or reach out to D'Maris Dempsey at joedm88@msn.com or Diane Gilson at dianeg876@gmail.com.

VOLUNTEER AT THE LOCAL FOOD PANTRY

The success of the Bound Brook Food Pantry pantry depends heavily on volunteers every Sunday. The first shift, 11:15 am to 1:00 pm, only involves market set-up. The second shift, 12:15 pm to 3:30 pm, includes set-up and working the market. Sign up to volunteer at the pantry here: <https://www.signupgenius.com/go/60b0445aaa829a6f58-bbpc2>

FROM THE MOUNT. ST. MARY HOUSE OF PRAYER

Contemplative Nonviolent Prayer and Practice

Beginning October 3rd, 7:00 - 8:30 pm at the House of Prayer and on Zoom. Today the words "Contemplative Living" are popular, but what do these words mean? This monthly series explores in depth ways to nurture our prayer life and how to live the abundant, holistic life that Jesus has promised us. \$20-\$30 as you are able. Introduction to Contemplation and Contemplative Living. Presenter: Msgr. Joseph Kerrigan. 1651 US Highway 22, Watchung, NJ 07069. 908-753-2091 or visit: mshhope@mshhope.org

SUMMER "SNOW" DAYS

The parish office will be closed to give the pastoral team a break, from **August 28 - September 4**, due to the lack of snow days this year. The parish office will open again on Tuesday September 5th.

2024 MASS INTENTION BOOK

The 2024 Mass Intention book is now open. Mass intentions may be submitted on our website:

www.dreamsofstjoseph.org > Liturgy and Sacraments > Mass Intention Form.

FROM OUR HOSPITALITY MINISTERS

Our ministers are second to none in their awareness and responsiveness during Mass.

They've noticed the following 3 trends at Mass:

1. More people are requesting "change" during the collection;
2. More people are going back to their seats before consuming the Body of Christ during Communion, and in some cases they are transferring the Host they receive to children;
3. More people are parking against the banned yellow-line curb sections of the church property.

Our strong recommendations to all parishioners are simple:

1. Please do not ask for change, besides the practical difficulty, the symbolism of "offering" is ruined when you ask someone to make change. It's supposed to be a one-way street, not two.
2. Please try to place the Host in your mouth while you are still in the area where you received.
3. Please do not park along a yellow curb at the church.

Not mentioned by the ushers, but also of concern: If you choose to drop to your knees to receive communion, please watch for those around you.

We have almost had collisions with people who are not expecting the sudden movement around them. And if you don't think you are healthy enough to do this gesture, please do not. The Lord understands and just wishes to commune with you.

CONTEMPLATIVE CORNER:

ST. JOSEPH WAS A DREAMER, AND SO ARE WE

This Tuesday August 29, at 7:30 pm in the church, our Contemplative Elders group will begin a dreamwork project. Group members will present impactful spiritual dreams they've had, and the other group members will make that dream their own and further expand the dream. Non-elders can observe the process, and time permitting, offer their comments. The evening closes with Night Prayer at 8:30 pm.

SAVE THE DATES

Friday, **September 15** is the feast of Our Lady of Sorrows, the patronal feast of Slovakia. Our usual 7:00 pm Mass that evening will be in Slovakian, with some Spanish and English. Czech and Slovak Marian hymns will be incorporated into the liturgy. And the collection will benefit the work of Caritas Slovakia in Ukraine.

And then, the next morning, **September 16** at 9:00 am, either in-person or live in the pews, you are invited to a ZOOM conversation with the Ukraine team of Caritas Slovakia. They will talk about where our contributions have gone, and their ongoing projects in the war-torn country. More details soon.

WORLD HUMANITARIAN DAY AUGUST 19

Thanks to those who contributed at daily Mass to the collection we took up for (CRS) Catholic Relief Services. \$169 was raised by parishioners for World Humanitarian Day, and the parish rounded up and sent \$200 to CRS. To learn more about where your donation will go, visit crs.org.

FAMILY FAITH FORMATION

Family Faith Formation is the new model of religious education at St. Joseph, integrating the whole family into the faith formation of children. Our new model consists of monthly sessions, continuous, no longer tied to the school year. Registration is now open for new families, on our website: www.dreamsofstjoseph.org > Faith Formation > Children's Faith Formation

SERVICIOS PASTORALES

• **Ana Valencia** está disponible para las personas que necesiten consultar sobre el programa de Formación de Fe Familiar o bautizos. Atiende durante las horas de oficina en el día y la noche.

• El Diácono **Edgar Chaves** está disponible para las personas adultas que deseen hacer el bautismo, comunión o confirmación. También, él prepara a las parejas para el sacramento de matrimonio. Pueden contactarse con él por correo electrónico.

• El Diácono **Gustavo Sandoval** está disponible para aquellas personas que necesiten alguna ayuda espiritual. Para comunicarse con él, pueden llamar al 732-317-8544 o contactarse por correo electrónico.

• La Sra. **Martha Rovitto** atiende todo lo relacionado con Misas, registros parroquiales y certificados. Atiende en la oficina parroquial los martes de 6:30 - 8:30 pm, o pueden contactarse con ella por teléfono y/o correo electrónico.

FORMACIÓN DE FE FAMILIAR

Formación de Fe Familiar es el nuevo modelo de educación religiosa en San José, que integra a toda la familia en la formación de fe de los niños. Consiste en sesiones mensuales, continuas, ya no atadas al año escolar. **Ya está abierta la inscripción para nuevas familias** aquí: www.dreamsoftjoseph.org > Formación de Fe > Formación de Fe para Niños.

Sesiones de Septiembre 2023:

Sesión 1: Dom., 17 de septiembre, 9:30 - 11:30 am

Sesión 2: Dom., 17 de septiembre, 5:00 - 7:00 pm

Sesión 3: Miér., 20 de septiembre, 7:00 - 8:45 pm

Sesión 4: Dom., 24 de septiembre, 9:30 - 11:30 am

CERTIFICADO PARA SER PADRINO / MADRINA

Un certificado de padrino es un certificado requerido para ser padrino/madrina para bautizo o confirmación. Para recibir un certificado, se requiere lo siguiente: Ser un miembro registrado, activo (que asiste a Misa) de la parroquia (por lo menos 6 meses); tener al menos 16 años de edad con los sacramentos de iniciación; Si está casado, tener un matrimonio válido dentro de la Iglesia.

DÍAS DE "NIEVE" DE VERANO

La oficina parroquial estará cerrada para dar un descanso al equipo pastoral, del **28 de agosto al 4 de septiembre**, debido a la falta de días de nieve este año. La oficina abrirá nuevamente el martes 5 de septiembre.

FELICIDADES A LAS FAMILIAS DE:

Caleb Owen Chaves (nieto del Diácono Edgar Chaves), *Thiago Díaz* y *Estefania Manotoa Hernández*, quienes fueron bautizados en ceremonias el 19 de agosto.

GRACIAS A LOS VOLUNTARIOS Y CONSUMIDORES PARROQUIALES DE NUESTRAS RECAUDACIONES DE FONDOS DE COMIDA PREPARADA

En nuestro primer fin de semana del verano, el 12 y 13 de agosto, se recaudaron \$1250. Después del fin de semana pasado, 19 y 20 de agosto, se recaudaron \$1600 para gastos operativos de la parroquia. Gracias por su apoyo.

GRACIAS A LOS ORGANIZADORES DEL RECIENTE RETIRO DE JÓVENES PARROQUIAL

Se hizo una donación de \$800 a la parroquia, además de todos los frutos espirituales que fueron parte del día.

REGÍSTRESE COMO FELIGRÉS EN SAN JOSÉ

Damos la bienvenida a cualquier persona que se haya mudado a la parroquia o que haya estado inactiva, para registrarse como feligrés. Puede registrarse en el sitio web: dreamsoftjoseph.org > Liturgia y Sacramentos > Formularios y Registros > Formulario de Registro Parroquial.

MISAS AL AIRE LIBRE "CIELO AZUL"

Nuestra serie de Misas al aire libre "Cielo Azul" continúa ahora hasta el Día de los Veteranos. Estas Misas, que son bilingües y son afuera si el clima lo permite, continúan con estas fechas:

- Lunes, 4 de septiembre, 9:00 am, Día del Trabajo
- Domingo, 8 de octubre, 5:00 pm, Bendición de los Animales y la Creación
- Jueves, 2 de noviembre, 9:00 am, Misa del Día de los Fieles Difuntos

DÍA MUNDIAL DEL HUMANITARIO 19 DE AGOSTO

Gracias a quienes contribuyeron en la Misa diaria a la colecta que hicimos para Catholic Relief Services (CRS). Los feligreses recaudaron \$169 para el Día Mundial Humanitario, y la parroquia reunió y envió \$200 a CRS.

ACTIVIDADES CONTEMPLATIVAS REGULARES

Lunes: Lectio Divina a las 6:00 pm

Martes-Viernes: Oración en Silencio a las 6:00 pm

BAUTIZOS AHORA CELEBRADOS EN COMUNIDAD

Los bautismos de niños ahora se celebran en comunidad durante nuestras Misas de fin de semana los sábados en la Misa de las 7:00 pm y los domingos en la Misa de las 12:00 pm. Puede encontrar información adicional, así como el formulario de registro de bautismo en nuestro sitio web: www.dreamsofstjoseph.org > Liturgia y Sacramentos > Formularios y Registros > Formulario de Registro Bautismal.

MOVIMIENTO DE LA DIVINA MISERICORDIA

Todos los jueves el movimiento de la Divina Misericordia se une para difundir el mensaje y las enseñanzas de la Divina Misericordia a través de la oración en comunidad, la reflexión del diario de Santa Faustina Kowalska y la realización de las obras de misericordia. Una decena de la Coronilla de la Divina Misericordia es recitada durante la Misa de las 7:00 pm, y la Coronilla completa es recitada después de la Misa.

NOCHE DE ESPIRITUALIDAD CARISMÁTICA

El Movimiento Carismático los invita a vivir una experiencia con el Espíritu Santo, quien nos ayuda a transformar nuestra vida, acercándonos a la fuente de gracia de los sacramentos y la oración. Se reúnen todos los viernes, empezando con la Santa Misa a las 7:00 pm.

MISA DE LA HERENCIA HISPANA

¡SEPARA LA FECHA!

El 15 de Septiembre de 2023, a las 7:00 pm, el Obispo Checchio celebrará la Misa de la Herencia Hispana en la Catedral St Francis of Assisi ubicada en 32 Elm Ave, Metuchen NJ 08840. Todos son bienvenidos.

PENSAMIENTOS SEMANALES DE PAPA FRANCISCO SOBRE LA EUCARISTÍA:

"La Eucaristía también nos recuerda que no somos individuos aislados, sino un solo cuerpo. Así como la gente en el desierto recogió el maná que cayó del cielo y lo compartió en sus familias, así Jesús, el Pan bajado del Cielo, nos llama a recibirlo y compartirlo unos con otros. La Eucaristía no es un sacramento "para mí"; es el sacramento de los muchos, que forman un solo cuerpo, el pueblo santo y fiel de Dios."

(Homilía - 18 de junio, 2017)

DE NUESTROS MINISTROS DE HOSPITALIDAD

Nuestros ministros son insuperables en su conciencia y capacidad de respuesta durante la Misa. Han notado las siguientes 3 tendencias en Misa:

1. Más personas solicitan "cambio" durante la colecta;
2. Cada vez más personas regresan a sus asientos antes de consumir el Cuerpo de Cristo durante la Comunión, y en algunos casos están transfiriendo la Hostia que reciben a los niños;
3. Más personas están estacionándose junto a las secciones prohibidas de la línea amarilla en la acera de la propiedad de la iglesia.

Nuestras fuertes recomendaciones para todos los feligreses son simples:

1. Por favor no pida cambio, además de la dificultad práctica, el simbolismo de "ofrecer" se arruina cuando le pide a alguien que haga cambio.
2. Intente colocar la Hostia en su boca mientras aún se encuentra en el área donde la recibió.
3. Por favor no se estacione junto a la acera amarilla en la iglesia.

Los ujieres no lo mencionaron, pero también es motivo de preocupación: si elige arrodillarse para recibir la comunión, esté atento a quienes lo rodean. Casi hemos tenido colisiones con personas que no se esperaban el movimiento repentino a su alrededor. Y si cree que no está lo suficientemente sano como para hacer este gesto, no lo haga. El Señor lo comprende y simplemente desea comunicarse con usted.